



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1995/161
7 March 1995
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
第五十一届会议
议程项目12

在世界任何地区、特别是在殖民地和其他未独立国家和领土上人权和基本自由遭受侵犯问题：

- (a) 塞浦路斯境内人权问题；
- (b) 根据委员会第8(XXIII)号决议和经济及社会理事会第1235(XLII)和1503(XLVIII)号决议，研究有一贯严重侵犯人权迹象的情况：根据经济及社会理事会1990年5月25日第1990/41号决议设立的情况工作组的报告

波斯尼亚和黑塞哥维那共和国常驻联合国日内瓦办事处代表
1995年3月6日致人权委员会主席的信

谨此提及摩洛哥王国常驻代表和伊斯兰会议组织主席本杰隆--图依米大使致你的一封信,其中转交了伊斯兰会议组织关于查谟和克什米尔问题的一项声明,并请将该声明作为人权委员会的正式文件予以分发。¹

在此之前,伊斯兰会议组织曾经请求,将克什米尔人民代表提出的一份关于人权遭受侵犯的备忘录作为委员会第五十一届会议的文件予以分发。但是,据目前了解,由于伊斯兰会议组织是一个政府间组织,不是联合国会员国,因此不能如其所请分发该份备忘录。有鉴于此,本代表团谨请将所附备忘录及以上提及的信件作为人权委员会的正式文件予以分发。

大 使
常驻代表
穆斯塔法·比耶迪奇(签名)

¹ E/CN.4/1995/160。

克什米尔人民代表关于人权遭受侵犯的备忘录

1. 出席人权委员会第五十一届会议的阿扎德克什米尔和印度占领克什米尔地区克什米尔人民的真正代表在伊斯兰会议组织秘书长代表的主持下1995年2月23日于日内瓦举行了会议。会议是根据1994年12月在卡萨布兰卡举行的第七届伊斯兰国家首脑会议一致通过的关于查谟和克什米尔的决议规定召开的。

2. 代表们在讨论了印占克什米尔地区严重的人权情况之后一致同意提请人权委员会成员注意下列事实：

- (一) 印度、巴基斯坦及联合国以安全理事会多项决议向查谟和克什米尔人民许诺的自决权未获行使。
- (二) 有争议的查谟和克什米尔邦的大片土地处于约600,000名印度士兵的占领之下。
- (三) 印度自1990年1月以来对克什米尔人民发动了大规模的镇压，其中有40,000名无辜的克什米尔人被打死，32,000人受伤，55,000人失踪，20,000多人致疾。在此期间，年龄在7至80岁之间的4,700名克什米尔女性遭到印度占领军成员的强奸。价值数十亿美元的财产被破坏。
- (四) 尽管印度一再掩饰，但印度在克什米尔的镇压运动事实上有增无已。大赦国际、人权观察、人权医生、国际人权联合会、美国国会人权委员会、英国议会人权委员会、欧洲议会、查谟和克什米尔高级法院律师协会和许多其他方面最近的报告都证实，克什米尔继续发生大规模侵犯人权事件。
- (五) 印度的战略是，摧毁克什米尔自由运动，然后把欺骗性的政治进程强加于克什米尔。尽管遭到印度的大规模镇压，但是克什米尔人的斗争并没有被摧毁。这场斗争将继续下去，直到克什米尔人实现自己的自决权。代表着34个克什米尔政党的各党派自由会议已经拒绝了所谓的政治进程，并且宣布，克什米尔人民将不会接受按照印度宪法举行的任何选举。所谓的政治进程或选举不能代替公民表决。联合国安全理事会也在第91(1951)和122(1957)号决议中宣布，任何此类行动“均不构成”符合在联合国主持下进行自由和公正的公民表决原则的“该邦安排”。

3. 克什米尔人民的真正代表请人权委员会的成员说服印度接受以下各项：

- (一) 按照联合国安全理事会的各项决议停止在克什米尔的镇压行动，从有争议的该邦撤出军队；
- (二) 在印军撤离之前使其脱离接触，包括拆除掩体工事和警戒哨所；
- (三) 释放在查谟和克什米尔及印度关押的所有克什米尔人；
- (四) 确保印度保安部队遵守有关武装冲突的人道主义法，不得从事酷刑、拘留期间致死、失踪、无证逮捕及侮辱克什米尔妇女的行为；
- (五) 立即取消紧急状态和使印度军队、机关和部门得以在克什米尔侵犯人权而不被治罪的其他残酷法律；
- (六) 许可所有人道主义组织和救援机构全面和无限制地进入克什米尔，包括接触被关押的克什米尔人、政治领导人并前往据报发生大屠杀和侵犯人权事件的现场。这些步骤中应包括由红十字国际委员会在斯利那加和克什米尔其他地方建立常设办事处，联合国人权事务高级专员、大赦国际和关于酷刑、失踪和任意拘留等问题的专题报告员早日访问克什米尔。
- (七) 确保国际人道主义和救援机构向受印度镇压影响的克什米尔人提供人道主义援助。

4. 克什米尔代表最后促请人权委员会和人权事务高级专员参照从所有有关来源获得的资料，在联大和人权委员会下届会议期间提交一份关于查谟和克什米尔地区人权遭受侵犯的报告。

5. 克什米尔人民认为，上述各项措施是为执行安全理事会要求克什米尔人民行使自决权的各项决议创造一个有利气候的先决条件。

XX XX XX XX XX